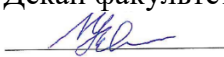


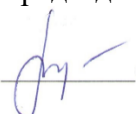
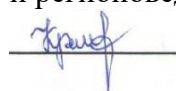


**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**  
ФГБОУ ВО «ИГУ»  
**Кафедра востоковедения и регионоведения АТР**

УТВЕРЖДАЮ  
Декан факультета иностранных языков  
  
О.В. Кузнецова  
«30» апреля 2020 г.

**Рабочая программа дисциплины**

**Б1.Б.6 Проблемы русской грамматики в системе лингвистической подготовки**

|  |   |
|--|---|
| Направление подготовки   | 45.03.02 Лингвистика  |
| Профиль  | «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (первый иностранный язык – китайский; второй иностранный язык – английский)»,<br>«Лингвистическое обеспечение туризма и гостиничного дела (первый иностранный язык – английский, второй иностранный язык – китайский)» |
| Квалификация (степень) выпускника  | бакалавр  |
| Форма обучения   | очная   |
| Согласовано с УМК ИФИЯМ<br>Протокол № 10 от «30» апреля 2020 г.<br>Председатель:<br><br>О.Л. Михалёва | Рекомендовано кафедрой:<br>Протокол № 6 от «10» февраля 2020 г.<br>Зав. кафедрой востоковедения<br>и регионоведения АТР<br><br>Е.В. Кремнёв   |

Иркутск 2020 г.

## **1. Цели и задачи изучения дисциплины**

**Цель** курса состоит в обеспечении будущего специалиста необходимым минимумом теоретических знаний и практических навыков в области грамматики современного русского языка для осуществления профессиональной деятельности, т.е. в актуализации понимания языка как системы, современного русского языка – как системы систем, а также повышении рационального (сознательного) момента при оперировании морфологическими понятиями через освещение основных грамматических понятий и категорий, современного состава частей речи в русском языке, их признаков и особенностей функционирования, специфики русского синтаксиса.

### **Задачи курса:**

- 1) познакомить студентов с основами сравнительного анализа языковых систем;
- 2) актуализировать основные сведения о частях речи, их функционировании в тексте;
- 3) привить навык морфологического анализа языковых единиц, особенно в области переходных явлений, вызывающих грамматическую омонимию;
- 4) познакомить с нормами современного русского языка, установленными для употребления морфологических категорий, форм, вариантов;
- 5) акцентировать внимание обучающихся на такой стороне морфологических средств, как их стилистический и прагматический потенциал;
- 6) сформировать базу данных об асистемных явлениях в сфере различных грамматических явлений русского языка.

## **2. Место дисциплины в структуре ОПОП**

Курс «Проблемы русской грамматики в системе лингвистической подготовки» входит в блок базовых дисциплин (Б1.Б.6). К моменту изучения данного курса обучающийся уже знаком с основными понятиями системности языка, двуплановости языкового знака, синтагматического и парадигматического уровней взаимодействия единиц, синхронного и диахронного подходов к анализу языкового знака, имеет базовые знания о грамматических особенностях частей речи, закономерностях русского словоизменения и формообразования, о природе, типах, объеме морфологических парадигм разных частей речи, об основных единицах синтаксического уровня, их типах и особенностях функционирования.

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у студентов в результате освоения курсов бакалавриата «Основы языкознания», «Русский язык и культура речи» «Иностранный язык» и др.)

Курс выступает базой для дальнейшего углубления представлений о специфике перевода, демонстрирует необходимость знания парадигм на разнообразных языковых уровнях (фонологическом, семантическом, лексическом, морфемном, словообразовательном, синтаксическом), совершенствования умений и навыков дифференцированно оперировать грамматическими языковыми средствами с учётом их прагматической направленности в различных условиях общения.

Трудоемкость – 3 ЗЕТ.

## **3. Требования к результатам освоения дисциплины**

Процесс изучения курса «Проблемы русской грамматики в системе лингвистической подготовки» формирует культуру мышления, способность к анализу, обобщению информации, постановку целей и выбор путей их достижения, культуру устной и письменной речи (ОК-7);

направлен на формирование способности видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);

способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);

владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9);

владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой (ПК-25).

### **В результате изучения дисциплины обучающийся должен**

#### ***знать***

- основные понятия морфологии и синтаксиса, системное взаимодействие морфологических категорий, синтаксических единиц;
- грамматические нормы современного русского литературного языка;
- современные подходы к изучению и описанию грамматики русского языка;
- основные грамматические понятия, значимые для обучения русской грамматике;
- место и роль функциональной грамматики в системе различных аспектов обучения переводу;

#### ***уметь***

- определять признаки лексической единицы с точки зрения принадлежности к определённому лексико-грамматическому классу;
- работать с грамматическими словарями, квалифицировать грамматический материал в нормативном аспекте;
- анализировать асистемный языковой материал в области русской грамматики, объяснять причины его появления;
- на основе анализа типологических особенностей русского и иностранного языка прогнозировать возможные трудности при переводе;

#### ***владеть***

- методикой грамматического анализа слова, достаточным объемом языкового материала, основами выбора наиболее соответствующей целям и ситуации общения грамматической единицы;
- навыками самостоятельной работы с современной лингвистической и лингводидактической литературой по изучаемым вопросам;
- методологическими основами анализа «отрицательного» языкового материала в области русской грамматики.

### **4. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы**

| Вид учебной работы                | Всего часов / зачетных единиц | Семестры  |  |  |  |
|-----------------------------------|-------------------------------|-----------|--|--|--|
|                                   |                               | 3         |  |  |  |
| <b>Аудиторные занятия (всего)</b> | <b>72</b>                     | <b>72</b> |  |  |  |
| В том числе:                      |                               |           |  |  |  |
| Лекции                            | 36                            | 36        |  |  |  |

|   |                   |                   |  |  |  |
|---|-------------------|-------------------|--|--|--|
| Практические занятия (ПЗ)                         | 36                | 36                |  |  |  |
| Семинары (С)                                      |                   |                   |  |  |  |
| Лабораторные работы (ЛР)                          |                   |                   |  |  |  |
| <b>КСР</b>  | <b>2</b>          | <b>2</b>          |  |  |  |
| <b>Самостоятельная работа (всего)</b>             | <b>7</b>          | <b>7</b>          |  |  |  |
| В том числе:                                      |                   |                   |  |  |  |
| Курсовой проект (работа)                          |                   |                   |  |  |  |
| Расчетно-графические работы                       |                   |                   |  |  |  |
| Реферат (при наличии)                             |                   |                   |  |  |  |
| <i>Другие виды самостоятельной работы</i>         |                   |                   |  |  |  |
| <b>Контроль</b>                                   | <b>27</b>         | <b>27</b>         |  |  |  |
| Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)     | экз               | экз               |  |  |  |
| <b>Общая трудоемкость часы / зачетные единицы</b> | <b>108/<br/>3</b> | <b>108/<br/>3</b> |  |  |  |

## 5. Содержание дисциплины

### 5.1. Содержание разделов и тем дисциплины

#### Раздел 1. ВВЕДЕНИЕ (ОК-7, ОПК-2, ОПК-7, ПК-9, ПК-25)

Морфология как грамматическое учение о слове. Абстрактный характер морфологических значений по сравнению с лексическими. Способы выражения грамматических значений. Русский язык как язык синтетического типа. Окончание как основной грамматический показатель в русском языке.

Словоизменение и формообразование: сходство и различия.

Грамматические категории как системы противопоставленных друг другу однородных по значению форм. Категории словоизменительные и несловоизменительные (классифицирующие); номинативные = несинтагматически выявляемые (отражающие объективную действительность) и синтагматически выявляемые = синтаксические (обусловленные связью с другими словоформами).

Части речи как отражение универсальных мыслительных категорий; принципы формирования частей речи (необходимость учёта нескольких признаков: общее грамматическое значение, набор грамматических категорий, синтаксическая функция при распределении слов по частям речи).

Транспозиция в морфологии.

#### Раздел 2. ЧАСТИ РЕЧИ И ИХ ГРАММАТИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ КАК ОБЪЕКТ РАССМОТРЕНИЯ В АСПЕКТЕ ПРОБЛЕМ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО (ОК-7, ОПК-2, ОПК-7, ПК-9, ПК-25)

**1. Имя существительное**, его грамматическое значение, морфологические признаки, синтаксические функции.

Лексико-грамматические разряды существительных (нарицательные, собственные, вещественные, собирательные, конкретные, абстрактные) в аспекте преподавания русского языка как иностранного. Одушевлённость – неодушевлённость как элемент значения и формы существительного.

Род существительных как грамматическая категория, нуждающаяся в особом внимании с точки зрения преподавания русского языка как иностранного. Синтаксическая, семантическая и морфологическая природа категории рода у существительных. Формальные признаки родовых различий. Нейтрализация родовых различий имён существительных во множественном числе. Вопрос о родовой принадлежности существительных *pluralia tantum*. Функционирование имён существительных, обозначающих лиц по профессии (одноположность данных существительных в женском роде). Существительные общего рода. Род неизменяемых имён существительных и аббревиатур.

Формы числа имени существительного в аспекте преподавания русского языка как иностранного: значение форм единственного и множественного числа, способы их выражения, преобразования в основе форм множественного числа. Группы существительных по отношению к категории числа. Отсутствие противопоставлений по числу как следствие значения некоторых лексем. Транспозиция внутри категории числа.

Категория падежа в аспекте преподавания русского языка как иностранного: формальное выражение падежа, многозначность падежей, диффузность значений, беспредложное и предложное употребление.

Типы словоизменения имени существительного.

**2. Имя прилагательное** как часть речи, порождающая проблематику в аспекте преподавания русского языка как иностранного.

Лексико-грамматические разряды прилагательных и критерии их определения (лексические, морфологические и словообразовательные).

Качественные прилагательные и их грамматические признаки. Прилагательные краткие и полные: лексические, морфологические, синтаксические различия. Ограничения (формальные и семантические) в образовании кратких форм. Степени сравнения качественных прилагательных: значение, способы образования, морфологические различия синтетических и аналитических форм. Семантические и формальные препятствия в сфере образования форм степеней сравнения.

Относительные прилагательные: семантические и формальные особенности. Качественные значения у относительных прилагательных.

**3. Имя числительное** как проблемный участок в аспекте преподавания русского языка как иностранного: грамматическое значение числительного, морфологические категории и их особенности, синтаксическая функция; переменная синтаксическая связь в словосочетаниях, содержащих количественные числительные.

Лексико-грамматические разряды числительных (количественные, собирательные, дробные). Структурные типы числительных (однословные, неоднословные (=составные)). Особенности склонения количественных и собирательных числительных. Нормы употребления собирательных числительных.

Переход числительных в другие части речи (лексема «один» и её частеречное значение).

**4. Местоимение (существительное)** как источник трудностей при обучении русскому языку: его грамматическое значение, морфологические категории и их особенности, синтаксическая функция. Лексико-грамматические разряды местоимений (существительных), особенности словоизменения и употребления.

Место других местоименных слов в морфологической системе.

Понятие прономинализации.

**5. Глагол**, его грамматическое значение, морфологические категории, синтаксические функции. Группы форм глагола: личные (спрягаемые, предикативные) и неличные (неспрягаемые, непредикативные). Морфологическая парадигма глагола.

Основы и словоизменительные классы глаголов как источник проблематики в аспекте преподавания русского языка как иностранного.

Лицо как грамматическая категория глагола, её значение и средства выражения. Связь с категориями времени и наклонения. Транспозиция форм лица. «Недостаточные» и «избыточные» глаголы, безличные глаголы, их семантические и грамматические особенности.

Время глагола как источник проблематики в аспекте преподавания русского языка как иностранного. Связь с категориями наклонения и вида. Значение форм настоящего, прошедшего и будущего времени. Транспозиция в системе временных форм.

Наклонение как источник проблематики в аспекте преподавания русского языка как иностранного: значение форм наклонений и их формальные показатели; транспозиция в системе наклонений; глаголы, не имеющие повелительного наклонения; инфинитив в роли наклонений.

Залог в русском глаголе: способы выражения актива и пассива; прагматические предпосылки функционирования залоговых форм; двузалоговые и однозалоговые глаголы; переходные, косвенно-переходные, непереходные глаголы и их отношение к категории залога; возвратные глаголы, их основные семантические группы; омонимия возвратных глаголов и залоговых форм.

Вид как грамматическая категория, порождающая трудности овладения ею: характер и семантическое содержание вида; группы глаголов по отношению к категории вида; видовая пара (перфективация, имперфективация и их основные средства: аффиксация, супплетивизм, ударение; двувидовые глаголы как особый случай видовой пары; глаголы, не имеющие видовой пары). Отношение глаголов движения к категории вида.

Причастие и деепричастие как гибридные формы русского глагола: типы, способы их образования и ограничения в области образования; нормы употребления.

**6. Наречие** как часть речи, его значение, грамматические признаки, синтаксическая функция. Лексико-грамматические разряды наречий. Степени сравнения наречий. Понятие компаратива.

**7. Категория состояния** (безлично-предикативные наречия, предикативы) как результат применения критерия «синтаксическая функция» к классификации частей речи; грамматические признаки слов категории состояния. Разряды по семантике.

**8. Дискурсивные слова** русского языка как проблемное поле в аспекте преподавания русского языка как иностранного.

Предлоги, союзы, частицы, модальные слова: основные типы выражаемых ими отношений, группы по строению и характеру использования.

**9. Междометия** и **звукоподражательные слова** как элементы, определяющие национальную специфику русского языка.

### **Раздел 3. ОМОНИМИЯ В СИСТЕМЕ ЧАСТЕЙ РЕЧИ В АСПЕКТЕ ПЕРЕВОДА (ОПК-4, ПК-5, ПК-1)**

Омонимия грамматическая как явление, представленное регулярно (омонимия внутривидовая и межвидовая), и как фактор, осложняющий процесс обучения РКИ.

## Раздел 4. СИНТАКСИС РУССКОГО ЯЗЫКА В АСПЕКТЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ (ОК-7, ОПК-2, ОПК-7, ПК-9, ПК-25)

**1. Современные синтаксические представления о простом предложении: три стороны устройства простого предложения (формальная, смысловая, коммуникативная), их соотношение.**

Формальная и смысловая организация простого предложения в аспекте преподавания русского языка как иностранного. Двухкомпонентность семантики предложения: объективное содержание (*диктум*), его строение и средства выражения; субъективное содержание (*модус*), основные модусные значения.

Коммуникативная организация простого предложения как источник проблем при переводе. Функции порядка слов в русском языке. Актуальное членение высказывания: отличие актуального членения от формально-синтаксического; основные средства выражения актуального членения (показатели темы и ремы); типы высказываний с точки зрения актуального членения.

**2. Сложное предложение как объект рассмотрения в аспекте переводоведения: современные синтаксические концепции; основные свойства сложного предложения как языковой единицы, особенности его функционирования.**

### 5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

| Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин                                 | № № разделов и тем данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
|   | 1   | 2 | 3 | 4 |
| Иностранный язык  | +   | + | + | + |
| Стилистика  | +   | + | + | + |
| Теор.грамматика   | +   | + | + | + |
| Общая теория перевода   | +   | + | + | + |
| Общая теория перевода   | +   | + | + | + |
| Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков                   | +   | + | + | + |
| Производственная практика (научно-исследовательская работа)                         | +   | + | + | + |
| Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности | +   | + | + | + |
| Преддипломная практика  | +   | + | + | + |

### 5.3. Разделы и темы дисциплин (модулей) и виды занятий

| № п/п | Наименование раздела, темы   | Виды занятий в часах |        |     |       |
|-------|--|----------------------|--------|-----|-------|
|       |  | Лекц.                | Практ. | СРС | Всего |
| 1.    | Введение. Русский язык как язык синтетического типа. Специфика грамматических значений; способы их выражения в русском языке. Части речи как отражение универсальных мыслительных категорий.   | 2                    |        | 0,5 | 2,5   |
| 2.    | Лексико-грамматические разряды существительных (нарицательные, собственные, вещественные, собирательные, конкретные, абстрактные) в аспекте преподавания русского языка как иностранного. Одушевлённость – неодушевлённость как элемент значения и формы существительного. | 2                    | 1      |     | 3     |

|     |  |   |   |     |     |
|-----|--|---|---|-----|-----|
| 3.  | Род существительных как грамматическая категория, нуждающаяся в особом внимании с точки зрения преподавания русского языка как иностранного. Синтаксическая, семантическая и морфологическая природа категории рода у существительных. Формальные признаки родовых различий. Нейтрализация родовых различий имён существительных во множественном числе. Вопрос о родовой принадлежности существительных pluralia tantum. Функционирование имён существительных, обозначающих лиц по профессии (одноподпадежность данных существительных в женском роде). Существительные общего рода. Род неизменяемых имён существительных и аббревиатур.  | 1 |   |     | 1   |
| 4.  | Формы числа имени существительного в аспекте преподавания русского языка как иностранного: значение форм единственного и множественного числа, способы их выражения, преобразования в основе форм множественного числа. Группы существительных по отношению к категории числа. Отсутствие противопоставлений по числу как следствие значения некоторых лексем. Транспозиция внутри категории числа.  | 1 |   |     | 1   |
| 5.  | Категория падежа в аспекте преподавания русского языка как иностранного: формальное выражение падежа, многозначность падежей, диффузность значений, беспредложное и предложное употребление. Типы словоизменения имени существительного.   |   | 1 |     | 1   |
| 6.  | Имя прилагательное как часть речи, порождающая проблематику в аспекте преподавания русского языка как иностранного. Качественные прилагательные и их грамматические признаки. Прилагательные краткие и полные: лексические, морфологические, синтаксические различия. Ограничения (формальные и семантические) в образовании кратких форм. Степени сравнения качественных прилагательных: значение, способы образования, морфологические различия синтетических и аналитических форм. Семантические и формальные препятствия в сфере образования форм степеней сравнения.<br>Относительные прилагательные: семантические и формальные особенности. Качественные значения у относительных прилагательных. | 2 | 2 | 0,5 | 4,5 |
| 7.  | Имя числительное как проблемный участок в аспекте преподавания русского языка как иностранного: грамматическое значение числительного, морфологические категории и их особенности, синтаксическая функция; переменная синтаксическая связь в словосочетаниях, содержащих количественные числительные.<br>Лексико-грамматические разряды числительных (количественные, собирательные, дробные). Структурные типы числительных (однословные, неоднословные (составные)).<br>Особенности склонения количественных и собирательных числительных. Нормы употребления собирательных числительных. Переход числительных в другие части речи (лексема «один» и её частеречное значение).                         | 2 | 2 | 0,5 | 4,5 |
| 8.  | Местоимение (существительное) как источник трудностей при обучении русскому языку: его грамматическое значение, морфологические категории и их особенности, синтаксическая функция. Лексико-грамматические разряды местоимений (существительных), особенности словоизменения и употребления.<br>Место других местоименных слов в морфологической системе.<br>Понятие прономинализации.   | 2 | 2 | 0,5 | 4,5 |
| 9.  | Глагол, его грамматическое значение, морфологические категории, синтаксические функции. Группы форм глагола: личные (спрягаемые, предикативные) и неличные (неспрягаемые, непредикативные). Морфологическая парадигма глагола.<br>Основы и словоизменительные классы глаголов как источник проблематики в процессе перевода  | 2 | 2 | 1   | 5   |
| 10. | Лицо как грамматическая категория глагола, её значение и средства выражения. Связь с категориями времени и наклонения. Транспози-  |   | 2 |     | 2   |



|       |  |    |    |     |     |
|-------|--|----|----|-----|-----|
|       | ция форм лица. «Недостаточные» и «избыточные» глаголы, безличные глаголы, их семантические и грамматические особенности.   |    |    |     |     |
| 11.   | Время глагола как источник проблематики в аспекте преподавания русского языка как иностранного. Связь с категориями наклонения и вида. Значение форм настоящего, прошедшего и будущего времени. Транспозиция в системе временных форм.   |    | 2  |     | 2   |
| 12.   | Глагольное наклонение как источник проблематики в аспекте преподавания русского языка как иностранного: значение форм наклонений и их формальные показатели; транспозиция в системе наклонений; глаголы, не имеющие повелительного наклонения; инфинитив в роли наклонений.  | 2  | 2  | 0,5 | 4,5 |
| 13.   | Залог глагола как проблемная грамматическая категория: способы выражения актива и пассива; прагматические предпосылки функционирования залоговых форм; двузалоговые и однозалоговые глаголы; переходные, косвенно-переходные, непереходные глаголы и их отношение к категории залога; возвратные глаголы, их основные семантические группы; омонимия возвратных глаголов и залоговых форм.                       |    | 2  | 0,5 | 2,5 |
| 14.   | Вид как грамматическая категория, порождающая трудности овладения ею: характер и семантическое содержание вида; группы глаголов по отношению к категории вида; видовая пара (перфективация, имперфективация и их основные средства: аффиксация, супплетивизм, ударение; двувидовые глаголы как особый случай видовой пары; глаголы, не имеющие видовой пары). Отношение глаголов движения к категории вида.      | 2  | 2  |     | 4   |
| 15.   | Причастие и деепричастие как гибридные формы русского глагола: типы, способы их образования и ограничения в области образования; нормы употребления.   |    | 2  |     | 2   |
| 16.   | Наречие как часть речи, его значение, грамматические признаки, синтаксическая функция. Лексико-грамматические разряды наречий. Степени сравнения наречий. Понятие компаратива. Категория состояния (предикативы, безлично-предикативные наречия) как результат применения критерия «синтаксическая функция» к классификации частей речи; грамматические признаки слов категории состояния. Разряды по семантике. | 2  | 2  |     | 4   |
| 17.   | Дискурсивные слова русского языка как проблемное поле в аспекте преподавания русского языка как иностранного. Междометия и звукоподражательные слова как элементы, определяющие национальную специфику русского языка.   | 2  | 2  | 1   | 5   |
| 18.   | Омонимия грамматическая как фактор, осложняющий процесс обучения переводу  | 4  | 2  | 1   | 7   |
| 19.   | Формальная и смысловая организация простого предложения в аспекте изучения переводоведения   | 2  | 2  |     | 4   |
| 20.   | Коммуникативная организация простого предложения как источник проблем при переводе   | 4  | 2  | 0,5 | 4,5 |
| 21.   | Сложное предложение как объект рассмотрения в аспекте переводоведения  | 4  | 2  | 0,5 | 4,5 |
| Всего |  | 36 | 36 | 7   | 79  |

## 6. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

| № п/п | № раздела и темы | Наименование семинаров, практических и лабораторных работ  | Трудоемкость (часы) | Оценочные средства            | Формируемые компетенции |
|-------|------------------|--|---------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 1     | 2                | 3  | 4                   | 5                             | 6                       |
| 1.    | 1.               | Способы выражения грамматических значений в русском языке. | 1                   | Тесты на портале belca.isu.ru | ОК-7<br>ОПК-2           |

|     |     |  |   |  |   |
|-----|-----|--|---|--|---|
|     |     |  |   | Проверочная работа №1                                      | ОПК-7<br>ПК-9<br>ПК-25                  |
| 2.  | 2.1 | Нарицательные, собственные, вещественные, собирательные, конкретные, абстрактные существительные. Одушевлённость – неодушевлённость как элемент значения и формы существительного.   | 1 | Тесты на портале belca.isu.ru<br><br>Проверочная работа №2 | ОК-7<br>ОПК-2<br>ОПК-7<br>ПК-9<br>ПК-25 |
| 3.  | 2.1 | Функционирование имён существительных, обозначающих лиц по профессии (однопадежность данных существительных в женском роде). Существительные общего рода. Род неизменяемых имён существительных и аббревиатур.   | 1 | Тесты на портале belca.isu.ru<br><br>Проверочная работа №3 | ОК-7<br>ОПК-2<br>ОПК-7<br>ПК-9<br>ПК-25 |
| 4.  | 2.1 | Значение форм единственного и множественного числа, способы их выражения, преобразования в основе форм множественного числа. Группы существительных по отношению к категории числа. Отсутствие противопоставлений по числу как следствие значения некоторых лексем. Транспозиция внутри категории числа.   | 3 | Тесты на портале belca.isu.ru<br><br>Устный опрос          | ОК-7<br>ОПК-2<br>ОПК-7<br>ПК-9<br>ПК-25 |
| 5.  | 2.1 | Многозначность падежей, диффузность падежных значений, беспредложное и предложное употребление форм падежей.   | 3 | Тесты на портале belca.isu.ru<br><br>Устный опрос          | ОК-7<br>ОПК-2<br>ОПК-7<br>ПК-9<br>ПК-25 |
| 6.  | 2.2 | Прилагательные краткие и полные, ограничения (формальные и семантические) в образовании кратких форм. Степени сравнения качественных прилагательных; семантические и формальные препятствия в сфере образования форм степеней сравнения.   | 3 | Проверочная работа №4                                      | ОК-7<br>ОПК-2<br>ОПК-7<br>ПК-9<br>ПК-25 |
| 7.  | 2.2 | Относительные прилагательные: семантические и формальные особенности. Качественные значения у относительных прилагательных.  | 1 | Тесты на портале belca.isu.ru<br><br>Устный опрос          | ОК-7<br>ОПК-2<br>ОПК-7<br>ПК-9<br>ПК-25 |
| 8.  | 2.3 | Особенности склонения количественных и собирательных числительных. Нормы употребления собирательных числительных. Переход числительных в другие части речи (лексема «один» и её частеречное значение).   | 3 | Тесты на портале belca.isu.ru<br><br>Проверочная работа №5 | ОК-7<br>ОПК-2<br>ОПК-7<br>ПК-9<br>ПК-25 |
| 9.  | 2.4 | Местоимение (существительное) как источник трудностей при обучении русскому языку: его грамматическое значение, морфологические категории и их особенности, синтаксическая функция. Лексико-грамматические разряды местоимений (существительных), особенности словоизменения и употребления.<br>Место других местоименных слов в морфологической системе.<br>Понятие прономинализации. | 3 | Проверочная работа №6<br>Тесты на портале belca.isu.ru     | ОК-7<br>ОПК-2<br>ОПК-7<br>ПК-9<br>ПК-25 |
| 10. | 2.5 | Основы глагола и их роль в словоизменении и формообразовании. Традиционное учение о продуктивных и непродуктивных классах русского глагола.  | 1 | Тесты на портале belca.isu.ru<br><br>Проверочная работа №7 | ОК-7<br>ОПК-2<br>ОПК-7<br>ПК-9<br>ПК-25 |
| 11. | 2.5 | Транспозиция форм лица. «Недостаточные» и «избыточные» глаголы, безличные глаголы, их семантические и грамматические особенности.  | 3 | Устный опрос   | ОК-7<br>ОПК-2<br>ОПК-7<br>ПК-9<br>ПК-25 |
| 12. | 2.5 | Значение форм настоящего, прошедшего и будущего времени. Транспозиция в системе временных форм.  | 3 | Тесты на портале belca.isu.ru<br><br>Устный опрос          | ОК-7<br>ОПК-2<br>ОПК-7<br>ПК-9          |

|     |            |  |   |  |   |
|-----|------------|--|---|--|---|
|     |            |  |   |  | ПК-25                                   |
| 13. | 2.5        | Значение форм наклонений и их формальные показатели; транспозиция в системе наклонений; глаголы, не имеющие повелительного наклонения; инфинитив в роли наклонений.  | 3 | Тесты на портале belca.isu.ru<br>Устный опрос              | ОК-7<br>ОПК-2<br>ОПК-7<br>ПК-9<br>ПК-25 |
| 14. | 2.5        | Способы выражения актива и пассива; прагматические предпосылки функционирования залоговых форм; двузалоговые и однозалоговые глаголы; переходные, косвенно-переходные, непереходные глаголы и их отношение к категории залога.   | 1 | Проверочная работа №8<br>Тесты на портале belca.isu.ru     | ОК-7<br>ОПК-2<br>ОПК-7<br>ПК-9<br>ПК-25 |
| 15. | 2.5        | Видовая пара: перфективация, имперфективация и их основные средства – аффиксация, супплетивизм, ударение; двувидовые глаголы как особый случай видовой пары; глаголы, не имеющие видовой пары. Видовые особенности глаголов движения.  | 1 | Проверочная работа №9<br><br>Тесты на портале belca.isu.ru | ОК-7<br>ОПК-2<br>ОПК-7<br>ПК-9<br>ПК-25 |
| 16. | 2.5        | Типы причастий и деепричастий, способы их образования и ограничения в области образования; нормы употребления.   | 1 | Проверочная работа №10<br>Тесты на портале belca.isu.ru    | ОК-7<br>ОПК-2<br>ОПК-7<br>ПК-9<br>ПК-25 |
| 17. | 2.6<br>2.7 | Наречие как часть речи, его значение, грамматические признаки, синтаксическая функция. Лексико-грамматические разряды наречий. Степени сравнения наречий. Понятие компаратива. Категория состояния (предикативы, безлично-предикативные наречия) как результат применения критерия «синтаксическая функция» к классификации частей речи; грамматические признаки слов категории состояния. Разряды по семантике. | 3 | Сообщения<br><br>Тесты на портале belca.isu.ru             | ОК-7<br>ОПК-2<br>ОПК-7<br>ПК-9<br>ПК-25 |
| 18. | 2.8<br>2.9 | Дискурсивные слова как проблемное поле при изучении русского языка как иностранного.<br>Междометия и звукоподражательные слова как элементы, определяющие национальную специфику русского языка.   | 1 | Доклад<br>Тесты на портале belca.isu.ru<br><br>Сообщения   | ОК-7<br>ОПК-2<br>ОПК-7<br>ПК-9<br>ПК-25 |
| 19. | 3.         | Омонимия грамматическая как фактор, осложняющий процесс перевода   | 1 | Проверочная работа №11<br>Тесты на портале belca.isu.ru    | ОК-7<br>ОПК-2<br>ОПК-7<br>ПК-9<br>ПК-25 |
| 20. | 4.1        | Формальная и смысловая организация простого предложения в аспекте изучения перневодождения   | 4 | Проверочная работа №12<br>Тесты на портале belca.isu.ru    | ОК-7<br>ОПК-2<br>ОПК-7<br>ПК-9<br>ПК-25 |
| 21. | 4.1        | Коммуникативная организация простого предложения как источник проблем при переводе   | 1 | Проверочная работа №13<br>Тесты на портале belca.isu.ru    | ОК-7<br>ОПК-2<br>ОПК-7<br>ПК-9<br>ПК-25 |
| 22. | 4.2        | Сложное предложение как объект рассмотрения в аспекте изучения переводождения  | 4 | Сообщения<br><br>Тесты на портале belca.isu.ru             | ОК-7<br>ОПК-2<br>ОПК-7<br>ПК-9<br>ПК-25 |

## 6.1. План самостоятельной работы студентов

| № нед. | Тема   | Вид самостоятельной работы | Задание  | Рекомендуемая литература | Количество часов |
|--------|--|----------------------------|--|--------------------------|------------------|
| 1      | Введение. Русский язык как язык синтетического типа. Специфика грамматических значений; способы их выражения в русском языке. Части речи как отражение универсальных мыслительных категорий.   | чтение и конспектирование  | Прочсть соответствующий раздел в указанных источниках, выявить новые сведения и дополнить материал практических и лекционных занятий | А 4,5,6; Б3,4,5,6        | 0,5              |
| 2      | Лексико-грамматические разряды существительных (нарицательные, собственные, вещественные, собирательные, конкретные, абстрактные) в аспекте преподавания русского языка как иностранного. Одушевлённость – неодушевлённость как элемент значения и формы существительного.   | чтение и конспектирование  | Прочсть соответствующий раздел в указанных источниках, выявить новые сведения и дополнить материал практических и лекционных занятий | А 4,5,6; Б3,4,5,6        | 0,5              |
| 3      | Род существительных как грамматическая категория, нуждающаяся в особом внимании с точки зрения преподавания русского языка как иностранного. Синтаксическая, семантическая и морфологическая природа категории рода у существительных. Формальные признаки родовых различий. Нейтрализация родовых различий имён существительных во множественном числе. Вопрос о родовой принадлежности существительных <i>pluralia tantum</i> . Функционирование имён существительных, обозначающих лиц по профессии (однопадежность данных существительных в женском роде). Существительные общего рода. Род неизменяемых имён существительных и аббревиатур. | чтение и конспектирование  | Прочсть соответствующий раздел в указанных источниках, выявить новые сведения и дополнить материал практических и лекционных занятий | А 4,5,6; Б3,4,5,6        | 0,5              |
| 4      | Формы числа имени существительного в аспекте преподавания русского языка как иностранного: значение форм единственного и множественного числа, способы их выражения, преобразования в основе форм множественного числа. Группы существительных по отношению к категории числа. Отсутствие противопоставлений по числу как следствие значения некоторых лексем. Транспозиция  | Чтение и конспектирование  | Прочсть соответствующий раздел в указанных источниках, выявить новые сведения и дополнить материал практических занятий              | А 4,5,6; Б3,4,5,6        | 0,5              |

|   |  |                           |   |                   |     |
|---|--|---------------------------|---|-------------------|-----|
|   | внутри категории числа.  |                           |   |                   |     |
| 5 | Категория падежа в аспекте преподавания русского языка как иностранного: формальное выражение падежа, многозначность падежей, диффузность значений, беспредложное и предложное употребление. Типы словоизменения имени существительного.   | Чтение и конспектирование | Прочсть соответствующий раздел в указанных источниках, выявить новые сведения и дополнить материал практических занятий | А 4,5,6; Б3,4,5,6 | 0,5 |
| 6 | Имя прилагательное как часть речи, порождающая проблематику в аспекте преподавания русского языка как иностранного. Качественные прилагательные и их грамматические признаки. Прилагательные краткие и полные: лексические, морфологические, синтаксические различия. Ограничения (формальные и семантические) в образовании кратких форм. Степени сравнения качественных прилагательных: значение, способы образования, морфологические различия синтетических и аналитических форм. Семантические и формальные препятствия в сфере образования форм степеней сравнения.<br>Относительные прилагательные: семантические и формальные особенности. Качественные значения у относительных прилагательных. | Чтение и конспектирование | Прочсть соответствующий раздел в указанных источниках, выявить новые сведения и дополнить материал практических занятий | А 4,5,6; Б3,4,5,6 | 0,5 |
| 7 | Имя числительное как проблемный участок в аспекте преподавания русского языка как иностранного: грамматическое значение числительного, морфологические категории и их особенности, синтаксическая функция; переменная синтаксическая связь в словосочетаниях, содержащих количественные числительные. Лексико-грамматические разряды числительных (количественные, собирательные, дробные). Структурные типы числительных (однословные, неоднословные (составные)). Особенности склонения количественных и собирательных числительных. Нормы употребления собирательных числительных. Переход числительных в другие части речи (лексема «один» и её частеречное значение).                               | Чтение и конспектирование | Прочсть соответствующий раздел в указанных источниках, выявить новые сведения и дополнить материал практических занятий | А 4,5,6; Б3,4,5,6 | 0,5 |
| 8 | Местоимение (существительное) как источник трудностей при обучении русскому языку: его грамматическое значение, морфологические категории и их особенности, синтаксическая   | Чтение и конспектирование | Прочсть соответствующий раздел в указанных источниках, выявить и зафиксировать основные сведения                        | А 4,5,6; Б3,4,5,6 | 0,5 |

|           |  |                           |  |                    |     |
|-----------|--|---------------------------|--|--------------------|-----|
|           | <p>функция. Лексико-грамматические разряды местоимений (существительных), особенности словоизменения и употребления.</p> <p>Место других местоименных слов в морфологической системе. Понятие прономинализации.</p>  |                           |  |                    |     |
| <b>9</b>  | <p>Глагол, его грамматическое значение, морфологические категории, синтаксические функции. Группы форм глагола: личные (спрягаемые, предикативные) и неличные (неспрягаемые, непредикативные). Морфологическая парадигма глагола.</p> <p>Основы и словоизменительные классы глаголов как источник проблематики в аспекте изучения переводоведения</p>  | Чтение и конспектирование | Прочсть соответствующий раздел в указанных источниках, выявить новые сведения и дополнить материал практических и лекционных занятий | А 4,5,6; Б3,4,5,6  | 1   |
| <b>10</b> | <p>Лицо как грамматическая категория глагола, её значение и средства выражения. Связь с категориями времени и наклонения. Транспозиция форм лица. «Недостаточные» и «избыточные» глаголы, безличные глаголы, их семантические и грамматические особенности.</p>  | Чтение и конспектирование | Прочсть соответствующий раздел в указанных источниках, выявить новые сведения и дополнить материал практических занятий              | А4,5,6; Б3,4,5,6   | 0,5 |
| <b>11</b> | <p>Глагольное наклонение как источник проблематики в аспекте преподавания русского языка как иностранного: значение форм наклонений и их формальные показатели; транспозиция в системе наклонений; глаголы, не имеющие повелительного наклонения; инфинитив в роли наклонений.</p>   | Чтение и конспектирование | Прочсть соответствующий раздел в указанных источниках, выявить новые сведения и дополнить материал практических занятий              | А4,5,6; Б3,4,5,6   | 0,5 |
| <b>12</b> | <p>Вид как грамматическая категория, порождающая трудности овладения ею: характер и семантическое содержание вида; группы глаголов по отношению к категории вида; видовая пара (перфективация, имперфективация и их основные средства: аффиксация, супплетивизм, ударение; двувидовые глаголы как особый случай видовой пары; глаголы, не имеющие видовой пары). Отношение глаголов движения к категории вида.</p> | Чтение и конспектирование | Прочсть соответствующий раздел в указанных источниках, выявить новые сведения и дополнить материал практических и лекционных занятий | А4,5,6; Б1,3,4,5,6 | 0,5 |
| <b>13</b> | <p>Наречие как часть речи, его значение, грамматические признаки, синтаксическая функция. Лексико-грамматические разряды наречий. Степени сравнения наречий. Понятие компаратива. Категория состояния (предикативы, безлично-предикативные наречия) как результат применения критерия «синтаксическая</p>  | Чтение и конспектирование | Прочсть соответствующий раздел в указанных источниках, выявить новые сведения и дополнить материал практических и лекционных занятий | А4,5,6; Б3,5,6     | 0,5 |

|    |   |                           |  |                  |     |
|----|---|---------------------------|--|------------------|-----|
|    | функция» к классификации частей речи; грамматические признаки слов категории состояния. Разряды по семантике.   |                           |  |                  |     |
| 14 | Дискурсивные слова русского языка как проблемное поле в аспекте преподавания русского языка как иностранного. Междоимения и звукоподражательные слова как элементы, определяющие национальную специфику русского языка. | Чтение и конспектирование | Прочсть соответствующий раздел в указанных источниках, выявить новые сведения и дополнить материал практических и лекционных занятий | A4,5,6; Б3,5,6   | 0,5 |
| 15 | Омонимия грамматическая как фактор, осложняющий процесс перевода  | Чтение и конспектирование | Прочсть соответствующий раздел в указанных источниках, выявить новые сведения и дополнить материал практических и лекционных занятий | A4,5,6; Б3,4,5,6 | 11  |
| 16 | Формальная и смысловая организация простого предложения в аспекте преподавания переводоведения  | Чтение и конспектирование | Прочсть соответствующий раздел в указанных источниках, выявить новые сведения и дополнить материал практических и лекционных занятий | A1,3,6; Б2,7,8   | 1   |
| 17 | Сложное предложение как объект рассмотрения в аспекте преподавания переводоведения  | Чтение и конспектирование | Прочсть соответствующий раздел в указанных источниках, выявить новые сведения и дополнить материал практических и лекционных занятий | A1,3,6; Б2,7,8   | 1   |

## 6.2. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

В процессе чтения основной и дополнительной литературы обучающимся необходимо соотнести сведения, извлечённые самостоятельно, с теми, которые были предложены на практических и лекционных занятиях по данной теме, и законспектировать то, что представит новое знание.

## 7. Примерная тематика курсовых работ (проектов) (при наличии)

Курсовые работы по данной дисциплине не предусмотрены.

## 8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

### а) основная литература

1. **Ташлыкова, М. Б.** Современный русский язык. Морфемика. Морфонология. Словообразование [Текст] : учеб. пособие / М. Б. Ташлыкова ; рец.: С. Н. Гафарова, О. В. Пересада ; Иркутский гос. ун-т, Фак. филолог. и журн. - Иркутск : Изд-во ИГУ, 2012. - 219 с. ; 20 см. - Библиогр.: с. 208-211. - ISBN 978-5-9624-0726-5 : 230.00 р., 230.00 р. (31 ЭКЗ.)
2. **Докучаева, Р. М.** Современный русский язык. Синтаксис сложного предложения [Текст] : учеб. пособие для студ. вузов, обуч. по спец.050708.65 - педагогика и методика нач. образования / Р. М. Докучаева. - М. : Флинта : Наука, 2013. - 228 с. ; 20 см. - Библиогр.: с. 227-228. - ISBN 978-5-9765-1417-1. -ISBN 978-5-02-037764-6 : 280.05 р. (1 ЭКЗ.)

3. **Радзиховская, В. К.** Морфология современного русского языка [Электронный ресурс] : вводный курс [Электронный ресурс] / В. К. Радзиховская. – Москва : Флинта, 2012. – 120 с. – Режим доступа: ЭБС «Айбукс». – Неогранич. доступ.
4. **Розенталь, Д. Э.** Современный русский язык / Д. Э. Розенталь, И. Б. Голуб, М. А. Теленкова. – 9-е изд. – М. : Айрис-пресс, 2017. – 444 с. ; 21 см. – ISBN 978-5-8112-2644-3 : 177.97 р., 177.97 р., 236.00 р., 238.00 р. **(23 ЭКЗ.)**
5. **Современный русский язык** [Текст] : учеб. для филолог. спец. вузов / В. А. Белошапкова [и др.] ; ред. В. А. Белошапкова. – 4-е изд., стер., перепеч. с 3-го изд. 2013 г. – М. : Альянс, 2011. – 926 с. ; 21 см. – ISBN 978-5-91872-006-6 : 1038.02 р. **(30 ЭКЗ.)**

#### **б) дополнительная литература**

1. **Бондарко, А. В.** Види время русского глагола (значение и употребление) [Текст] : пособие для студ. / А. В. Бондарко. – М. : Просвещение, 1971. – 239 с. ; 21 см. – 0.45 р. **(1 ЭКЗ.)**
2. **Кустова, Г. И.** Синтаксис современного русского языка [Текст] : учеб. пособие для студ. вузов / Г. И. Кустова, К. И. Мишина, В. А. Федосеев. – 2-е изд., испр. – М. : Академия, 2007. – 255 с. ; 21 см. – (Высшее профессиональное образование: Педагогические специальности). – ISBN 5-7695-3637-3 : 173.59 р. **(50 ЭКЗ.)**
3. **Колесникова, С. М.** Современный русский язык. Морфология [Текст] : учеб. Пособие для акад. бакалавриата : для студ. вузов, обуч. по гуманитар. направл. и спец. / С. М. Колесникова ; Московский пед. гос. ун-т. – М. : Юрайт, 2015. – 297 с. **(1 ЭКЗ.)**
4. **Милославский, И. Г.** Морфологические категории современного русского языка [Текст] : учеб. пособие по спецкурсу / И. Г. Милославский. – 2-е изд. – М. : Либроком, 2011. – 253 с. **(1 ЭКЗ.)**
5. **Панова, Г. И.** Морфология русского языка [Текст] : энцикл. слов.-справ. / Г. И. Панова. – М. : КомКнига, 2010. – 444 с. **(5 ЭКЗ.)**
6. **Плунгян, В. А.** Общая морфология. Введение в проблематику [Текст] : учеб. пособие / В. А. Плунгян ; Московский гос. ун-т им. М. В. Ломоносова, филол. фак. – 3-е изд., испр. и доп. – М. : Либроком, 2010. – 383 с. **(1 ЭКЗ.)**
7. **Санников, В. З.** Русский синтаксис в семантико-прагматическом пространстве / В. З. Санников. – М. : Языки славянских культур, 2008. – 624 с. ; 22 см. – (Studia philologica). – Указ.: с. 599-600. – Библиогр.: с. 601-624. – ISBN 978-5-9551-0236-8 : 441.12 р., 440.00 р. **(2 ЭКЗ.)**
8. **Скобликова, Е. С.** Современный русский язык. Синтаксис сложного предложения (теоретический курс) [Текст] : учеб. пособие для студ. вузов / Е. С. Скобликова. – 3-е изд., испр. и доп. – М. : Флинта : Наука, 2006. – 262 с. ; 20 см. – Библиогр.: с 261-262. . – ISBN 5-89349-716-3. – ISBN 5-02033146-5 : 123.20 р., 111.10 р. **(3 ЭКЗ.)**

#### **Словари и справочная литература**

- Граудина, Л. К.** Грамматическая правильность русской речи: Опыт частотно-стилистического словаря вариантов / Л. К. Граудина, В. А. Ицкович, Л. П. Катлинская. М., 1976.
- Ефремова, Т. Ф.** Словарь грамматических трудностей русского языка / Т. Ф. Ефремова, В. Г. Костомаров. М., 1997.
- Зализняк, А. А.** Грамматический словарь русского языка. Словоизменение / А. А. Зализняк. М., 1977.
- Золотова, Г. А.** Синтаксический словарь 3-е изд., стереотип. — М.: Едиториал УРСС, 2006. — 440 с. — ISBN 5-354-01147-7.
- Розенталь, Д. Э.** Словарь трудностей русского языка / Д. Э. Розенталь, М. А. Теленкова. М., 1999.
- Русская грамматика** / Под ред. Н.Ю.Шведовой и др. Т.1-2. М., 1980.



Тихонов, А. Н. Словарь-справочник по русскому языку / А. Н. Тихонов, Е. Н. Тихонова, С. А. Тихонов. М., 1996.

### Программное обеспечение

1. «**Kaspersky Endpoint Security** для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 2 year Educational Renewal License». – Срок действия: от **2017.12.13** до **2020-01-21**.
2. **Microsoft Desktop Education** AllLng License / Software Assurance Pack Academic OLV 1 License Level EE Enterprise 1 Year. Срок действия: от **2018. 12. 01** до **2019. 11. 30**
3. **Drupal 7.5.4**. Условия правообладателя (Лицензия GPL-2.0 - ware free). Условия использования по ссылке: [https://www.drupal.org/project/terms\\_of\\_use](https://www.drupal.org/project/terms_of_use). Обеспечивает работу портала электронного портфолио студентов и аспирантов ИГУ <http://eportfolio.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
4. **Moodle 3.5.1**. – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Moodle>. Обеспечивает работу информационно-образовательной среды <http://belca.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
5. **Google Chrome 54.0.2840**. Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Google\\_Chrome/](https://ru.wikipedia.org/wiki/Google_Chrome/) Срок действия: бессрочно.
6. **Mozilla Firefox 50.0**. Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.mozilla.org/ru/about/legal/terms/firefox/>. Срок действия: бессрочно.
7. **Opera 41**. Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www.opera.com/ru/terms>. Срок действия: бессрочно.
8. **PDF24Creator 8.0.2**. Приложение для создания и редактирования документов в формате PDF. – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: [https://en.pdf24.org/pdf/lizenz\\_en\\_de.pdf](https://en.pdf24.org/pdf/lizenz_en_de.pdf) . Срок действия: бессрочно.
9. **VLC Player 2.2.4**. Свободный кроссплатформенный медиаплеер. Условия правообладателя (ware free). – Условия использования по ссылке: <http://www.videolan.org/legal.html>. Срок действия: бессрочно.
10. **BigBlueButton**. Открытое программное обеспечение для проведения веб-конференции. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/BigBlueButton>. Обеспечивает работу отдельного модуля Moodle 3.2.1 для работы ИОС. Срок действия: бессрочно.
11. **АСТ-Тест Plus 4.0** (на 75 одновременных подключений) и Мастер-комплект (АСТ-Maker и АСТ-Converter) (ежегодно обновляемое ПО), лицензий - 75 шт.. Договор №1392 от 30.11.2016, срок действия: 3 года.
12. **Sumatra PDF**. свободная программа, предназначенная для просмотра и печати документов в форматах PDF, DjVu[4], FB2, ePub, MOBI, CHM, XPS, CBR/CBZ, для платформы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL 3-ware free). Условия использования по ссылке: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Sumatra\\_PDF](https://ru.wikipedia.org/wiki/Sumatra_PDF). Срок действия: бессрочно.
13. **Media player home classic**. Свободный проигрыватель аудио- и видеофайлов для операционной системы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL - ware free). Условия использования по ссылке: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Media\\_Player\\_Classic](https://ru.wikipedia.org/wiki/Media_Player_Classic). Срок действия: бессрочно.
14. **AIMP**. Бесплатный аудиопроигрыватель с закрытым исходным кодом, написанный на Delphi. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.aimp.ru/>. Срок действия: бессрочно.
15. **Speech analyzer**. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www-01.sil.org/computing/sa/index.htm>. Срок действия: бессрочно.

16. **Audacity.** Программа анализа звучащей речи. Условия правообладателя (**Лицензия - GNU GPL v2**). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Audacity>. Срок действия правообладателя: бессрочно.
17. **Inkscape.** свободно распространяемый векторный графический редактор, удобен для создания как художественных, так и технических иллюстраций. Условия правообладателя: Лицензия -**GNU GPL 2 (ware free)**. Условия использования по ссылке: <https://inkscape.org/ru/download/>. Срок действия: бессрочно.
18. **Skype 7.30.0.** Бесплатное проприетарное программное обеспечение с закрытым кодом, обеспечивающее текстовую, голосовую и видеосвязь через Интернет между компьютерами, опционально используя технологии пиринговых сетей. Условия правообладателя (Лицензия Adware) - Условия использования по ссылке: <https://www.skype.com/ru/about/>. Срок действия: бессрочно.
19. **Adobe Acrobat Reader.** Бесплатный мировой стандарт, который используется для просмотра, печати и комментирования документов в формате PDF. Условия правообладателя: Условия использования по ссылке: <https://get.adobe.com/ru/reader/otherversions/>. Срок действия: бессрочно.
20. **Circles.** Программа интерактивной визуализации многоуровневых данных: числовых значений или древовидные структуры. Условия правообладателя (Лицензия BSD). Условия использования по ссылке: <https://carrotsearch.com/circles/free-trial/>.

#### **в) Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы, Интернет-источники**

1. [Журналы Института научной информации по общественным наукам \(ИНИОН РАН\)](#)
2. [Коллекция журналов издательства «НАУКА»](#)
3. [Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU](#)
4. [Университетская информационная система РОССИЯ \(УИС РОССИЯ\)](#)
5. [Электронная коллекция книг Оксфордского Российского фонда\(eBook collection Oxford Russia Fund\)](#)

#### **Электронные библиотеки**

1. <http://www.philology.ru/>  
Библиотека филологических текстов (статей, монографий)
2. <http://philologos.narod.ru/>  
Материалы по теории языка и литературы
3. <http://www.scribd.com/>  
База письменных документов (научных статей, монографий, художественных текстов etc.) на разных языках
4. <http://ellib.library.isu.ru>  
Электронная библиотека «Труды ученых ИГУ»

#### **Корпуса русского языка** (см. <http://www.ruscorpora.ru/corpora-other.html>)

1. <http://www.ruscorpora.ru/>  
Национальный корпус русского языка – информационно-справочная система, основанная на собрании русских текстов в электронной форме
2. <http://www.slaviska.uu.se/korpus.htm>  
Упсальский корпус русского языка
3. <http://www.sfb441.uni-tuebingen.de/b1/rus/korpora.html>  
Тюбингенский корпус русского языка
4. <http://cfri.ru/>  
Машинный фонд русского языка

5. <http://www.philol.msu.ru/~lex/corpus/>

Компьютерный корпус текстов русских газет конца XX века

#### **Другие сайты**

6. <http://linguistlist.org/>

«The world's largest online linguistic resource»: информация о конференциях, публикации, каталог ссылок на другие лингвистические ресурсы etc.

7. <http://www.ruthenia.ru/web/rusweb.html>

«Русистика на Вебе»: ссылки на сайты филологических факультетов, отделений русистики и славистики

8. <http://belca.isu.ru/>

Образовательный портал Иркутского государственного университета

### **9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

Аудитория оборудована

- *специализированной (учебной) мебелью* на 43 посадочных мест, доской меловой;
- *техническими средствами обучения*, служащими для представления учебной информации большой аудитории (телевизор LG, компьютер (Системный блок DNS, Монитор DNS), проектор Epson EB-X12, ноутбук LENOVO G510, экран Lumien, колонки).

Аудитория для самостоятельной работы оборудована специализированной мебелью на 19 посадочных мест, системным блоком IRU, Альфа-775 (12 шт.), монитором Samsung LCD17 (12 шт.) с неограниченным доступом к сети интернет и в электронную информационно-образовательную среду.

### **10. Образовательные технологии**

Преподавание дисциплины осуществляется в форме лекционных и практических занятий, а также включает самостоятельную работу студентов по освоению теоретического и дидактического материала. Промежуточная отчетность предполагает выполнение самостоятельных и контрольных работ, тестов для проверки усвоения пройденной темы.

В ходе проведения практических занятий используются кейс-технологии, технологии генерации идей (активизация мыслительного процесса и картирование идей – brainstorming, mind-mapping), дискуссии, проектирование и т.п.

Используются интерактивные формы проведения (деловые и ролевые игры, компьютерные симуляции, тренинги) с целью формирования и развития профессиональных навыков студентов. Широко применяются мультимедийные средства. Сетевые компьютерные технологии включают использование ресурсов Интернет и виртуального университета.

### **11. Оценочные средства (ОС)**

Качество усвоения материала контролируется различными способами, среди которых важное место занимает выполнение разнообразных тестовых заданий, размещенных на портале belca.isu.ru, а также письменных заданий, образцы которых приводятся ниже.

Все работы оцениваются дифференцированно («отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно»).

#### **11.1. Оценочные средства для входного контроля**

##### **Демонстрационный вариант теста для входного контроля**

1. Отметьте верный вариант определения термина «морфология».

- 1) учение о значимых частях слов и словоформ
  - 2) учение о морфонологических явлениях
  - 3) учение о частях речи и свойственных им грамматических категориях
  - 4) учение о сочетаемости морфем
  - 5) учение о словосочетании и предложении
2. Отметьте слова, у которых какое-либо грамматическое значение выражается супплетивным способом.
- 1) идти
  - 2) мощность
  - 3) нести
  - 4) ребёнок
  - 5) человек
3. Отметьте слова с неполной морфологической парадигмой.
- 1) высокий
  - 2) дрожжи
  - 3) женатый
  - 4) мечта
  - 5) торт
4. Отметьте способы определения рода у имени существительного.
- 1) окончание начальной формы
  - 2) координация с глаголом прошедшего времени
  - 3) координация с глаголом настоящего времени
  - 4) согласование с полной формой имени прилагательного
  - 5) координация с краткой формой имени прилагательного
5. Отметьте имена существительные, не являющиеся собирательными.
- 1) батальон
  - 2) кудри
  - 3) роща
  - 4) студенчество
  - 5) тряпьё
6. Отметьте одушевлённые имена существительные.
- 1) берёза
  - 2) кукла
  - 3) медвежонок
  - 4) покойник
  - 5) полк
7. Отметьте имена существительные первого субстантивного склонения.
- 1) депо
  - 2) знание
  - 3) пальтишко
  - 4) сказуемое
  - 5) стол
8. Отметьте имена существительные мужского рода.
- 1) кольраби
  - 2) кофе
  - 3) пенсне
  - 4) хинди
  - 5) эссе
9. Отметьте словосочетания, в которых употреблены качественные имена прилагательные.
- 1) железные решётки
  - 2) кривая тропинка
  - 3) свинцовые тучи
  - 4) соболя шуба
  - 5) старая лошадь
10. Отметьте имена прилагательные, которые не имеют форм степеней сравнения.
- 1) дешёвый
  - 2) добренький
  - 3) красивый
  - 4) лисий
  - 5) слепой
11. Отметьте имена числительные.
- 1) вшестером
  - 2) шестёрка

- 3) шестеро  
4) шестиэтажный  
5) шесть
12. Отметьте имена существительные, которые могут употребляться с собирательными именами числительными.
- 1) брюки  
2) озеро  
3) пароход  
4) сын  
5) часовой
13. Отметьте неопределённые местоимения-существительные.
- 1) где-то  
2) кое-что  
3) кто-нибудь  
4) нечего  
5) ничто
14. Отметьте, какая грамматическая категория глагола обозначает отношение действия к действительности.
- 1) вид  
2) время  
3) залог  
4) лицо  
5) наклонение
15. Отметьте разноспрягаемые глаголы.
- 1) думать  
2) дышать  
3) пробежаться  
4) стелить  
5) хотеть
16. Отметьте “недостаточные” глаголы.
- 1) ветвиться  
2) вечереть  
3) заботиться  
4) крутить  
5) победить
17. Отметьте переходные глаголы.
- 1) арестовать  
2) возвратиться  
3) жалеть  
4) обедать  
5) хлынуть
18. Отметьте ряды, в которых представлены формы одного слова.
- 1) бросая, брось  
2) летающий, летает  
3) прыгнуть, прыгавший  
4) разрезающий, разрежь  
5) решённый, решила
19. Отметьте предложения, в которых подчёркнутое слово является наречием.
- 1) На улице светло.  
2) Гости тепло встретили.  
3) Море сегодня спокойно.  
4) Мне хорошо с тобой.  
5) Он глубоко вздохнул.
20. Отметьте, какие из названных частей речи являются служебными.
- 1) звукоподражательные слова  
2) междометие  
3) модальные слова  
4) предлог  
5) союз
21. Отметьте синтаксические единицы.
- 1) лексема  
2) морфема  
3) предложение

- 4) словосочетание  
5) сложное предложение
22. Отметьте верный вариант определения термина «актуальное членение высказываний».
- 1) выделение подлежащего и сказуемого
  - 2) выделение субъекта и предиката
  - 3) деление предложения на тему и ремю
  - 4) деление предложения на главные и второстепенные члены
  - 5) выделение из предложения словосочетаний
23. Отметьте безличные предложения.
- 1) Не сидится, не ложится, не гуляется ему.
  - 2) В дверь постучали.
  - 3) В комнатах слабо пахло скипидаром и свежими гвоздиками.
  - 4) Насильно мил не будешь.
  - 5) Все вокруг нас полно поэзии.
24. Отметьте предложения, в которых части соединяются союзными словами.
- 1) Мать понимала, что такую жизнь можно любить.
  - 2) Каждому хотелось узнать, что это за цветок и в чем его тайна.
  - 3) Морю он был обязан тем, что стал писателем.
  - 4) Но он сидел так тихо, что это успокоило ее.
  - 5) Когда телега, что привезла Леонтьева на кордон, скрылась, постукивая по корням, он посмотрел вокруг и вздохнул.
25. Отметьте сложноподчиненные предложения с придаточными изъяснительными.
- 1) И долго буду тем любезен я народу, что чувства добрые я лирой пробуждал.
  - 2) Я сегодня не помню, что было вчера.
  - 3) Спою я тебе песню, что сложили про меня добрые люди.
  - 4) Он проснулся в смутной надежде, что его оставят в покое.
  - 5) Есть минуты, когда не тревожит роковая нас жизни гроза.

## 1.2. Оценочные средства текущего контроля

### Материалы для проведения текущего и промежуточного контроля знаний студентов

| № п\п | Вид контроля           | Контролируемые темы (разделы) | Компетенции, компоненты которых контролируются |
|-------|------------------------|-------------------------------|--|
| 1.    | Проверочная работа №1  | 1                             | ОК-7, ОПК-2, 7 ПК-9, 25                        |
| 2.    | Проверочная работа №2  | 2.1                           | ОК-7, ОПК-2, 7 ПК-9, 25                        |
| 3.    | Проверочная работа №3  | 2.1                           | ОК-7, ОПК-2, 7 ПК-9, 25                        |
| 4.    | Проверочная работа №4  | 2.2                           | ОК-7, ОПК-2, 7 ПК-9, 25                        |
| 5.    | Проверочная работа №5  | 2.3                           | ОК-7, ОПК-2, 7 ПК-9, 25                        |
| 6.    | Проверочная работа №6  | 2.4                           | ОК-7, ОПК-2, 7 ПК-9, 25                        |
| 7.    | Проверочная работа №7  | 2.5                           | ОК-7, ОПК-2, 7 ПК-9, 25                        |
| 8.    | Проверочная работа №8  | 2.5                           | ОК-7, ОПК-2, 7 ПК-9, 25                        |
| 9.    | Проверочная работа №9  | 2.5                           | ОК-7, ОПК-2, 7 ПК-9, 25                        |
| 10.   | Проверочная работа №10 | 2.5                           | ОК-7, ОПК-2, 7 ПК-9, 25                        |
| 11.   | Проверочная работа №11 | 3                             | ОК-7, ОПК-2, 7 ПК-9, 25                        |
| 12.   | Проверочная работа №12 | 4.1                           | ОК-7, ОПК-2, 7 ПК-9, 25                        |
| 13.   | Проверочная работа №13 | 4.1                           | ОК-7, ОПК-2, 7 ПК-9, 25                        |
| 14.   | Устный опрос           | 2.1, 2.2, 2.5                 | ОК-7, ОПК-2, 7 ПК-9, 25                        |
| 15.   | Сообщения              | 2.6, 2.7, 2.9, 4.2            | ОК-7, ОПК-2, 7 ПК-9, 25                        |

|     |                                  |     |                         |
|-----|----------------------------------|-----|-------------------------|
| 16. | Собеседование                    | 2.8 | ОК-7, ОПК-2, 7 ПК-9, 25 |
| 17  | Тесты на портале<br>belca.isu.ru | 1-4 | ОК-7, ОПК-2, 7 ПК-9, 25 |

### Демонстрационный вариант проверочной работы №1

Определите способы выражения грамматических значений.

*Унылая пора, очей очарованье! Приятна мне твоя прощальная краса, люблю я пышное природы увяданье, в багрец и золото одетые леса...*

### Демонстрационный вариант проверочной работы №2

1. Определите отношение существительных к признаку одушевлённости/неодушевлённости.

Вариант 1

|                  |                  |
|------------------|------------------|
| <i>император</i> | <i>лекарство</i> |
| <i>фамилия</i>   | <i>звезда</i>    |
| <i>алиби</i>     | <i>секретарь</i> |
| <i>умница</i>    | <i>парнишка</i>  |
| <i>Таисия</i>    | <i>директор</i>  |
| <i>январь</i>    | <i>Потапов</i>   |
| <i>гостиная</i>  | <i>тополь</i>    |
| <i>неряха</i>    | <i>карамель</i>  |
| <i>верба</i>     | <i>танкист</i>   |
| <i>трио</i>      | <i>Сочи</i>      |
| <i>запятая.</i>  |                  |

2. Определите принадлежность имён существительных к лексико-грамматическим разрядам.

Вариант 1

|                  |                   |
|------------------|-------------------|
| <i>беглец</i>    | <i>класс</i>      |
| <i>ананас</i>    | <i>авария</i>     |
| <i>буржуазия</i> | <i>дубняк</i>     |
| <i>анальгин</i>  | <i>вакцина</i>    |
| <i>всходы</i>    | <i>авитаминоз</i> |
| <i>везение</i>   | <i>блюз</i>       |

### Демонстрационный вариант проверочной работы №3

1. Составьте предложения, используя слова и словосочетания из каждого столбика и употребляя их в нужной форме

|                                 |   |   |  |
|---------------------------------|---|---|--|
| Молодой<br>Опытный<br>Известный | Лыжник<br>Волейболист<br>Продавец<br>Учитель<br>Корреспондент<br>Спортсменка<br>Умница<br>Директор<br>Декан<br>Грязнуля<br>Врач<br>Плакса<br>Дворник<br>Адвокат | Макарова<br>Зоя Петровна<br>Ольга<br>Михаил<br>Науменко | Вести приём по вторникам<br>Быть награждённым грамотой<br>Улыбаться покупателям<br>Одержать победу<br>Достичь высоких результатов<br>Наконец навести порядок дома<br>Выиграть матч с большим счётом<br>Легко преодолеть дистанцию<br>Написать интересную статью<br>Решить все рабочие проблемы<br>Быстро сделать домашнее задание<br>Долго не мочь успокоиться |
|---------------------------------|---|---|--|

2. Распределите неизменяемые существительные на родовые группы, сформулируйте основные тенденции в родовой принадлежности подобных единиц:



*атташе, Баку, бюро, ОМОН, леди, регби, табло, Минвнешторг, рефери, досье, ВСЖД, ИГУ, кимоно, фламинго, ООН, МИД, какаду, Гоби, ателье, Чили, крупье, торнадо, жюри, евро, СНГ, ЦРУ, денди, Килиманджаро, Капри, иваси.*

3. Оцените следующие словосочетания с точки зрения нормативности/ненормативности, объясните своё решение:

*лёгкий вуаль, душистым шампунем, тяжёлая рельса, моя туфля, белая кроссовка, домашняя тапочка, старый кед, лёгкая сандалия, торжественный туш, белой тюлью, холодное боржомом.*

#### **Демонстрационный вариант контрольной работы №4**

1. Определите разряд прилагательных; для выделенных прилагательных приведите контексты, в которых они были бы употреблены как качественные и как относительные.

##### **Вариант 1**

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| <i>1. далёкий</i>    | <i>2. дубовый</i>   |
| <i>3. лёгкий</i>     | <i>4. преданный</i> |
| <i>5. слепой</i>     | <i>6. деревяной</i> |
| <i>7. дружеский</i>  | <i>8. огуречный</i> |
| <i>9. отзывчивый</i> | <i>10. знатный</i>  |
| <i>11. зубной</i>    | <i>12. умелый</i>   |
| <i>13. хороший</i>   | <i>14. хлебный</i>  |
| <i>15. царский</i>   |                     |

2. Оцените следующие словосочетания с точки зрения нормативности/ненормативности, объясните своё решение:

*самое ужаснейшее положение, более красивее, самые убедительные, самые наилучшие, более приемлемый, более теплее, самый наисложнейший.*

#### **Демонстрационный вариант проверочной работы №5**

1. Составьте словосочетания числительных *двое, пятеро* и *два, пять* и указанных слов: *сын, паролод, часовой, командир, директор, брюки, сани, озеро, сутки, дочь, учительница, ножницы, стюардесса, адвокат, город, педагог, медведь, преподаватель, котёнок, собака.*

2. Оцените следующие словосочетания с точки зрения нормативности/ненормативности, объясните своё решение:

*оба мальчика, двое мужчин, с обеих сторон, обеи сестры, двое девушек, двое весёлых парней, четверо собак, четверо псов.*

#### **Демонстрационный вариант проверочной работы №6**

1. Учиывая особенности семантики местоименных слов и их морфологические признаки, прокомментируйте предпосылки отнесения местоименных слов к разным частям речи (каким именно?).

2. Устраните двусмысленность в высказываниях, объясните причины её возникновения.

##### **Вариант 1**

- 1. Мать Оли, когда она заболела, стала очень нервной.*
- 2. Директор предложил секретарю не допускать к себе посетителей в обеденный перерыв.*
- 3. Эти участки яровых необходимо немедленно убирать простыми машинами, не дожидаясь их полной спелости.*

4. Когда наступили каникулы, студенты поехали к своим родным; они их ждали с большим нетерпением, надеясь хорошенько отдохнуть.

#### Демонстрационный вариант проверочной работы №7

1. Восстановите начальную форму глаголов.
2. Установите класс глаголов.
3. Укажите случаи несовпадения основы инфинитива и основы прошедшего времени.
4. Определите спряжение глаголов.

##### ВАРИАНТ

1. приостанавливаем
2. предводительствуя
3. набезобразничали
4. зажужжать
5. обратитесь
6. капнете
7. облачённый
8. запихнула
9. сменив
10. повзрослевший
11. перебежали
12. гори
13. хорошеют
14. извивались
15. надорви
16. обиженный
17. жжёт
18. едят
19. высохшее
20. растерли

#### Демонстрационный вариант проверочной работы №8

Определите отношение глаголов к признаку переходности/непереходности. Укажите, какие глаголы являются двузалоговыми, а какие – однозалоговыми. Прокомментируйте случаи вариантовных решений.

|                |               |
|----------------|---------------|
| 1. проржаветь  | 2. клеветать  |
| 3. мигать      | 4. проткнуть  |
| 5. мерзнуть    | 6. прокормить |
| 7. смять       | 8. подмести   |
| 9. прогудеть   | 10. розоветь  |
| 11. вдёргивать | 12. надувать  |
| 13. звенеть    | 14. сдаться   |
| 15. озябнуть   |               |

#### Демонстрационный вариант проверочной работы №9

Определите вид глаголов, приведите, где возможно, видовую пару, назовите способ её формирования и средство образования.

1. бездельничать
2. разбушеваться
3. вбежать
4. капать
5. журчать
6. мыслить

7. захотеть
8. прокричать
9. взростеть
10. втягивать
11. надушиться
12. угнать
13. постричь
14. подать
15. усыхать

### **Демонстрационный вариант проверочной работы №10**

1. Образуйте все возможные непредикативные формы данных глаголов:  
*размельчить, помыться, перечистить, встретить, впускать, рассмотреть, перебежать, свистеть, заплести, накинуть, выдержать, беречь, доесть, увянуть, запретить.*
2. Оцените следующие высказывания с точки зрения нормативности/ненормативности, внесите нужные поправки:  
*Как приятно знать, что, придя домой после школы, котёнок встретит меня радостным мяуканьем. Приехав из Читы, он расположился у родственников в центре города. Читая этот рассказ, создаётся впечатление, что Куприн сам был шахтёром. Встретившись с Хлебниковым, в душе Ромашова наступил перелом.*

### **Демонстрационный вариант проверочной работы №11**

1. Прокомментируйте отношения омонимии, проявляющиеся в морфологии, иллюстрируя собственными примерами.
2. Интерпретируйте словоформы с позиции грамматической омонимии, включите в контекст:  
*выше, решите, тихо, сдаётся, собираться, возле, один.*

### **Демонстрационный вариант проверочной работы №12**

Прокомментируйте возможные трансформации формально-семантических характеристик предложений при изменении порядка слов.

- Москва — столица нашей Родины.  
Логика — наука о законах мышления.  
Река Волга — наша гордость.  
Прекрасный город — Москва.  
Весельчак — ваш дедушка.  
Дали за рекой стояли сизые.  
М. Булгаков — мой любимый писатель.  
Июнь знойный.*

### **Демонстрационный вариант проверочной работы №13**

Сравните коммуникативную организацию предложений с формальной и смысловой их организациями; выделите случаи симметрии трех сторон предложения.

1. *Давыдов шел неспешным, но широким шагом. Поднявшись на бугор, он остановился, посмотрел на безлюдный в эту пору дня бригадный стан, на вспаханное поле, раскинувшееся по противоположному склону почти до самого горизонта (Шолохов).*
2. *В каждом городе есть свои чудачки и сумасшедшие. Юнге считался севастьяпольским чудачком. Он заведовал службой погоды (Паустовский).*
3. *Оба были приятно ошеломлены (Чехов).*

## Образец контрольной работы

**I. Задание:** определите в русском тексте частновидовые значения личных глагольных форм, выпишите из перевода на английский язык видовременные формы, которыми переданы русские частновидовые значения.

### Вариант

Вечером 18 февраля в Дворянское собрание и в самом деле съехалась вся Москва. Время было веселое, бесшабашное — масленичная неделя. В притомившемся от долгой зимы городе праздновали чуть ли не каждый день, но сегодня устроители особенно расстарались. Вся белоснежная лестница дворца была в цветах, пудренные лакеи в фисташковых камзолах так и бросались подхватывать сброшенные с плеч шубы, ротонды и манто, из залы доносились чудесные звуки мазурки, а в столовой заманчиво позвякивали хрусталь и серебро — там накрывали столы к банкету.

Повелитель Москвы, князь Владимир Андреевич, исполнявший роль хозяина бала, был подтянут и свеж, с мужчинами ласков, с дамами галантен. Однако истинным центром притяжения в мраморной зале сегодня оказался не генерал-губернатор, а его индийский гость.

Ахмад-хан всем очень понравился, в особенности барышням и дамам. Был он в черном фраке и белом галстуке, однако голову набоба венчала белая чалма с преогромным изумрудом. Иссиня-черная борода восточного принца была подстрижена по последней французской моде, брови изогнуты стрелками, а эффектнее всего на смуглом лице смотрелись ярко-синие глаза (уже выяснилось, что мать его высочества — француженка).

Чуть сзади и сбоку скромно стоял секретарь царевича, тоже привлекавший к себе немалое внимание. Собою Тарик-бей был не так пригож, как его господин, и статью не вышел, но зато, в отличие от Ахмад-хана, он явился на бал в настоящем восточном костюме: в расшитом халате, белых шальварах и золоченых, с загнутыми носами туфлях без задников. Жаль только, ни на каком цивилизованном языке секретарь не говорил.

On the evening of 18 February the whole of Moscow high society really did convene at the Assembly of Nobles. In the jolly, devil-may-care atmosphere of Pancake Week, the people of the city, weary after the long, cold winter, celebrated almost every day, but the organisers of today's festivities had made a really special effort. The snow-white staircase of the palace was entirely covered in flowers, the footmen in powdered wigs and pistachio camisoles positively flung themselves at people to catch the fur coats and cloaks as they slipped off the ladies' and gentlemen's shoulders, and from the dining room there came the alluring tinkle of crystal and silver as the tables were laid for the banquet.

In his role as host of the ball, the Lord of Moscow, Prince Vladimir Adreevich Dolgorukoi, was smart and fresh, genial with the men and gallant with the ladies. However, the genuine centre of gravity in the marble hall today was not the Governor-General but his Indian guest.

Everyone took a great liking to Ahmad-Khan, especially the ladies, young and old. The nabob was wearing black tails and a white tie, but his head was crowned by a white turban with a quite immense emerald. The oriental prince's jet-black beard was trimmed in the latest French fashion and his brows were pointed arches, but the most impressive features of his swarthy face were the bright-blue eyes (it had already been ascertained that His Majesty's mother was French).

Standing modestly slightly behind and to one side of him was the prince's secretary, who also attracted no small attention. Tarik-bei was not as handsome as his master, and his figure was not very impressive, but on the other hand, unlike Ahmad-Khan, he had come to the ball in genuine eastern costume: an embroidered robe, white shalwars or loose trousers and golden slippers with curving, pointed toes and open backs. It was a pity that the secretary did not speak a single civilised language.

II. **Задание:** соотнесите семантические роли и синтаксические позиции в английских и русских предложениях.

1.

You seem unlike yourself today.

They did not look any less grey.

When the book was published in the spring of 1985, the author had already left Los Angeles.

I felt embarrassed at the presence of the grey men.

The only person who expressed any embarrassment or disdain about the novel was Julian Wells.

But suddenly a rattling sound was heard.

She went out of the room.

I warn the actor playing Julian's dealer.

The real Julian Wells was murdered over twenty years later.

2.

Напротив, через ущелье, в головке минарета соседской Аль Азари загорается красный фонарь.

Он прекрасно ориентируется в пространстве.

В аэропорт мы приезжаем за сутки до отлёта.

Холкой жеребёнка чернеет роща на Масличной горе.

В этих местах когда-то строились синагоги, создавались памятники культуры и ремёсел.

Сонная тишина утра раздражает и томит.

Поливальная машина металлическим прутом воды сбивала наледь с крыла самолёта.

Он приблизил лицо к самому холсту.

Крошечное фойе отделено высоким барьером от зала кондитерской.

Я назвала номер комнаты.

Утром проснулись от богатейшего перезвона колоколов на колокольне Ньиве Керк.

Мы встретились с ней ближе к вечеру.

Я поприветствовала Марию и Сэмюэля.

### Примерные темы сообщений

1. Национальная специфика междометий русского языка.
2. Национальная специфика звукоподражательных слов русского языка.
3. Наречие как часть речи, его значение, грамматические признаки, синтаксическая функция. Лексико-грамматические разряды наречий. Степени сравнения наречий. Понятие компаратива.
4. Категория состояния (предикативы, безлично-предикативные наречия) как результат применения критерия «синтаксическая функция» к классификации частей речи; грамматические признаки слов категории состояния. Разряды по семантике.
5. Сложное предложение: формальный, смысловой, коммуникативный аспекты характеристики.

### Примерные темы и вопросы для собеседования

1. Почему дискурсивные слова можно охарактеризовать как проблемное поле при переводе?
2. Модальные слова русского языка: группы по значению; отношение к предложению.
3. Частицы русского языка: группы по значению, функции.

4. Какая из именных морфологических категорий противопоставляет существительные нарицательные и собственные? Как именно?
5. Как морфологически проявляется одушевленность – неодушевленность существительных?
6. Отсутствие какого основания у признака одушевленности – неодушевленности можно проиллюстрировать рядом следующих слов: *мертвец, покойник, труп, кукла, тополь* и под.?
7. Каково отношение слов типа *генералитет, пролетариат, листва, зверьё, сметана, бензин* к одушевлённости – неодушевлённости?
8. Почему нельзя определять одушевлённость – неодушевлённость по формам единственного числа у существительных среднего рода 1-го склонения, у существительных 2-го и 3-го склонения?
9. Можно ли считать собирательными существительные типа *толпа, полк, оркестр*? Почему?
10. Могут ли вещественные существительные иметь формы множественного числа? В каких случаях? Приведите примеры.
11. Какая из именных категорий обуславливает морфологическую специфику отвлечённых существительных? Могут ли отвлечённые существительные иметь формы множественного числа? В каких случаях? Приведите примеры.
12. Как следует понимать следующее положение: «Род имени существительного – явление синтаксическое»?
13. Какие группы словоформ каких частей речи могут служить показателями родовой принадлежности имени существительного?
14. Существует ли как самостоятельный «общий» род? Обоснуйте примерами.
15. Какова родовая принадлежность слов типа *адвокат, врач, секретарь, директор, менеджер* и под.?
16. Что означает утверждение: «Слова типа *врач, адвокат, менеджер* однопадежны в женском роде»? Проиллюстрируйте примерами.
17. Иллюстрацией какого морфологического явления могут служить пары типа *клавиши – клавиша, жираф – жирафа, рельс – рельса, красивый пенальти – красивое пенальти, Пятая авеню – Пятое авеню*?
18. Какова родовая принадлежность существительных *pluralia tantum*?
19. Какое явление можно проиллюстрировать следующими примерами: «платье с коротким *рукавом*», «туфли на высоком *каблуке*», «варенье из *сливы*»?
20. Какие формальные и семантические признаки свойственны качественным прилагательным?
21. Сколько признаков и какого характера достаточно, чтобы признать прилагательное качественным?
22. Какова основополагающая особенность значения относительных прилагательных?
23. Какая проблематика может обсуждаться на примере следующих рядов слов в аспекте преподавания русского языка как иностранного? Дайте развёрнутый комментарий.
  1. а) *плакса, умница, адвокат*  
б) *дядя, женщина, сынишка, тень, день*
  2. *брат – братья, лисёнок – лисята, человек – люди*
  3. *микроб, полк, кукла, краб*
  4. *сибирские снега; взрослые ломают голову над этим*
  5. *выше, строже; глухой*
  6. *стальные нервы, воздушное пирожное*
  7. *двое джинсов, две подружки, двое офицеров*
  8. *один, одна, одно, одни*

### 11.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации

#### Примерный перечень вопросов к экзамену

1. Грамматические значения, их специфика в сравнении с лексическими значениями.
2. Русский язык как язык синтетического типа. Способы выражения грамматических значений в русском языке. Усиление аналитических тенденций в русской морфологии.
3. Понятие о словоизменении и формообразовании как о двух грамматических процессах, противопоставленных словообразованию.
4. Проблема частей речи. Традиционные части речи как результат избирательного применения различных принципов классификации.
5. Лексико-грамматические разряды нарицательных и собственных имён существительных.
6. Лексико-грамматический разряд вещественных существительных. Собирательные существительные – «грамматический парадокс»; «треугольник» А.А.Реформатского.
7. Лексико-грамматические разряды конкретных и отвлечённых существительных.
8. Одушевлённость / неодушевлённость как грамматическая характеристика существительных.
9. Род имени существительного как грамматическая категория; синтаксическая природа данной категории.
10. Существительные общего рода. Отношение существительных типа «инженер», «адвокат», «врач» к категории рода.
11. Определение рода у неизменяемых существительных и аббревиатур.
12. Существительные, стоящие вне рода. Понятие «парного» рода и оценка целесообразности введения его в грамматическую теорию.
13. Значение форм единственного и множественного числа имени существительного; способы выражения значения числа.
14. Существительные *singularia tantum* и *pluralia tantum*.
15. Варианты соотношения грамматического значения числа и реального числового значения у существительных. Транспозиция по категории числа.
16. Значения падежей и средство их выражения. Система падежей. Предложное и беспредложное употребление падежных форм. Падеж как многозначная единица. Диффузность значений падежей.
17. Лексико-грамматические разряды имён прилагательных в научной грамматике, их формальные и семантические особенности.
18. Полные и краткие формы качественных прилагательных; особенности значения и синтаксической функции кратких форм; ограничения в образовании.
19. Степени сравнения качественных прилагательных, значение форм степеней сравнения и способы образования, ограничения в образовании.
20. Специфика грамматических категорий имени числительного. Лексико-грамматические разряды числительных, особенности склонения. Тип синтаксической связи в словосочетаниях, содержащих числительные.
21. Собирательные числительные, особенности склонения и нормы их употребления.
22. Местоимения как группа слов, выделяемых по традиции. Формально-грамматическая и семантическая классификации местоимений.
23. Особенности грамматических категорий и склонения местоимений-существительных. Понятие прономинализации.
24. Основы глагола и их роль в словоизменении и формообразовании.
25. Традиционное учение о классах русского глагола. Продуктивные классы и их связь со спряжением глагола.
26. Лицо как грамматическая категория глагола, её значение и средства выражения. Связь с категориями времени и наклонения. Транспозиция форм лица.
27. «Недостаточные» и «избыточные» глаголы, их употребление в речи.

28. Безличные глаголы, их семантические и грамматические особенности.
29. Значение и средства выражения категории времени; связь с категориями наклонения и вида.
30. Значение форм настоящего, прошедшего и будущего времени. Транспозиция в системе временных форм.
31. Значение форм наклонений глагола и их формальные показатели. Транспозиция в системе наклонений. Глаголы, не имеющие повелительного наклонения. Инфинитив в роли наклонений.
32. Характер и семантическое содержание категории вида. Группы глаголов по отношению к категории вида. Отношение глаголов движения к категории вида.
33. Видовая пара. Перфективация, имперфективация и их основные средства. Двувидовые глаголы как особый случай видовой пары. Глаголы, не имеющие видовой пары.
34. Значение залоговых форм и способы выражения актива и пассива в русском языке. Формальные, семантические признаки и отношение к залогу переходных, косвенно-переходных, непереходных глаголов.
35. Возвратные глаголы, их основные семантические группы; омонимия возвратных глаголов и залоговых форм.
36. Причастие и деепричастие как результат формообразования глагола. Типы причастий и деепричастий, способы их образования и ограничения в области образования.
37. Наречие как часть речи, его значение, грамматические признаки. Лексико-грамматические разряды наречий. Степени сравнения наречий. Понятие компаратива.
38. Категория состояния как результат применения критерия «синтаксическая функция» к классификации частей речи. Разряды по семантике, грамматические признаки слов категории состояния.
39. Модальные слова, их положение в системе частей речи. Группы модальных слов по значению; отношение к предложению.
40. Предлоги как служебная часть речи, основные типы выражаемых отношений, типы по строению.
41. Союзы как служебная часть речи, основные группы по значению, строению и характеру использования.
42. Частицы как служебная часть речи, разряды по значению, функции, структуре.
43. Междометия и звукоподражательные слова в морфологической системе. Функции междометий в речи.



**Разработчик:** к.ф.н., доцент кафедры, С.Н. Гафарова

Программа рассмотрена на заседании кафедры востоковедения и регионоведения АТР.  
Протокол № 6 от «10» февраля 2020 г.

Зав. кафедрой востоковедения  
и регионоведения АТР




Е.В. Кремнёв

*Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.*



**Лист изменений, внесенных в рабочую программу**

| Учебный год | Решение кафедры (№ протокола, дата, подпись зав. кафедрой)   | Внесенные изменения  | Номера листов |       |                |
|-------------|--|--|---------------|-------|----------------|
|             |  |  | замененных    | новых | аннулированных |
| 2020 – 2021 | № 1 от 04.09.2020<br><br>зав. кафедрой Е.В. Кремнёв | 1. В п. 8 в внесены изменения, связанные с ежегодным обновлением программного обеспечения (см. сайт <a href="http://www.isu.ru">www.isu.ru</a> ) | -             | -     | -              |